Form No. 3458-179 Rev A

Planierschild

TRX-Grabenfräse

Modellnr. 22980—Seriennr. 316000001 und höher

Modellnr. 22980—Seriennr. 400000000 und höher

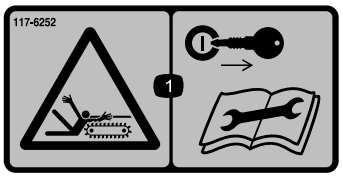
Installationsanweisungen

Dieses Produkt entspricht allen relevanten europäischen Richtlinien. Weitere Informationen finden Sie in der Einbauerklärung am Ende dieses Dokuments.

Sicherheit

Sicherheits- und Bedienungsschilder

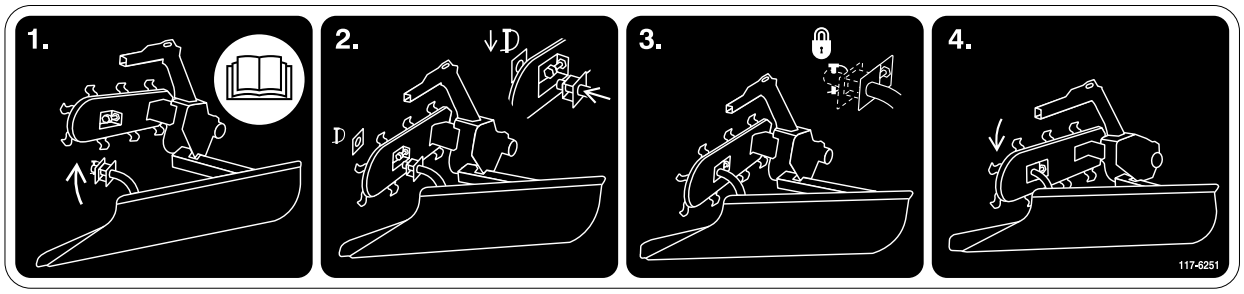
Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind für den Bediener gut sichtbar und befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



decal117-6252

117-6252

1. Verhedderungsgefahr an Grabenfräse: Ziehen Sie den Zündschlüssel ab, bevor Sie das Schild montieren oder Wartungsarbeiten durchführen.



decal117-6251

117-6251

1. Setzen Sie die hintere Befestigungshalterung in die Unterseite der Grabenfräse ein.
2. Setzen Sie die vordere Befestigungshalterung in den Ausleger ein.
3. Befestigen Sie die vordere Befestigungshalterung mit der Befestigungsplatte und dem Klappstecker.
4. Senken Sie den Ausleger ab, um das Schild auf den Boden abzusenken.

© 2022—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrieren Sie Ihr Produkt unter www.Toro.com.

Originaldokuments (DE)
Druck: USA
Alle Rechte vorbehalten

3458-179

Installation

Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Beschreibung	Menge	Verwendung
Planierschild	1	Montieren der hinteren Befestigungshalterung.
Hintere Befestigungshalterung	1	
Schlossschraube	6	
Sicherungsmutter	6	
Vordere Befestigungshalterung	1	Montieren der vorderen Befestigungshalterung.
Schlossschraube	4	
Sicherungsmutter	4	

Montieren der hinteren Befestigungshalterung

Montieren Sie die hintere Befestigungshalterung mit sechs Schlossschrauben und Sicherungsmuttern am Schild (Bild 1).

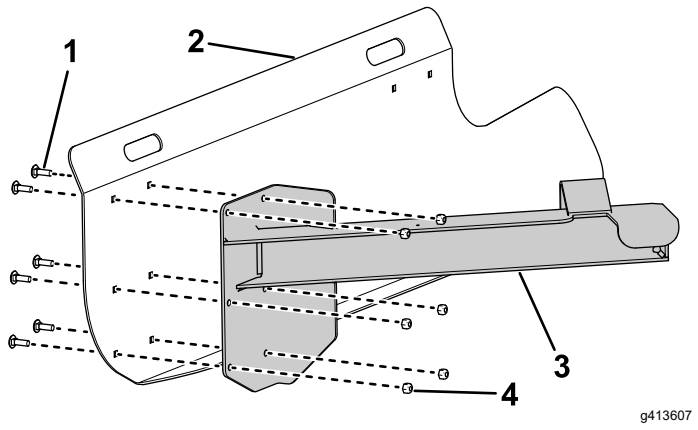


Bild 1

1. Schlossschraube
2. Planierschild
3. Hintere Befestigungshalterung
4. Sicherungsmutter

Montieren der vorderen Befestigungshalterung

Montieren Sie die vordere Befestigungshalterung mit 4 Schlossschrauben und Sicherungsmuttern am Schild (Bild 2).

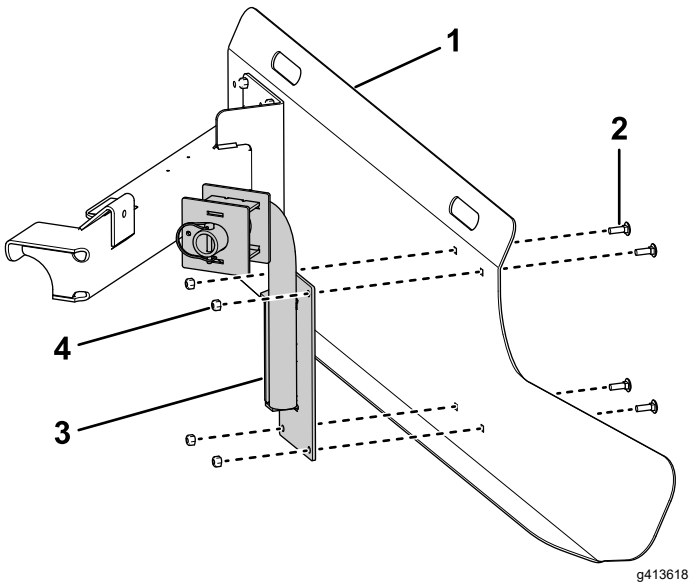


Bild 2

1. Planierschild
2. Schlossschraube
3. Vordere Befestigungshalterung
4. Sicherungsmutter

Betrieb

Hinweis: Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der normalen Sitz- und Bedienpsition.

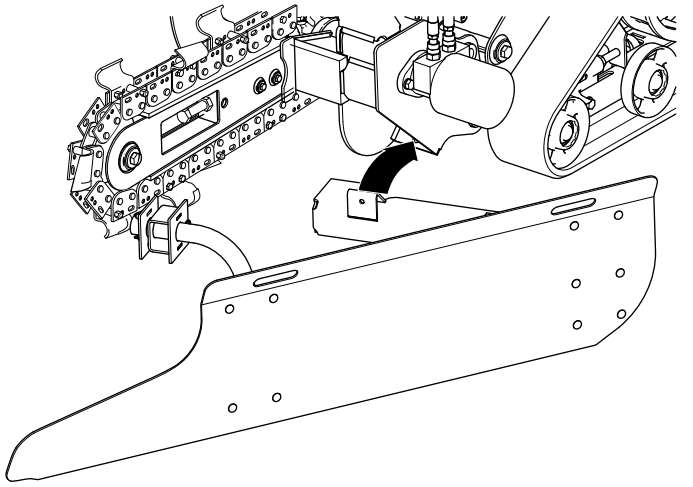
Montieren des Schilds am Grabenfräsen

⚠ GEFAHR

Wenn Sie versuchen, das Schild zu montieren oder abzunehmen, während der Motor der Grabenfräse läuft, könnte die Kette aus Versehen gestartet werden und Sie schwer oder tödlich verletzen.

Stellen Sie immer den Motor ab und ziehen den Zündschlüssel ab, bevor Sie das Schild montieren oder abnehmen.

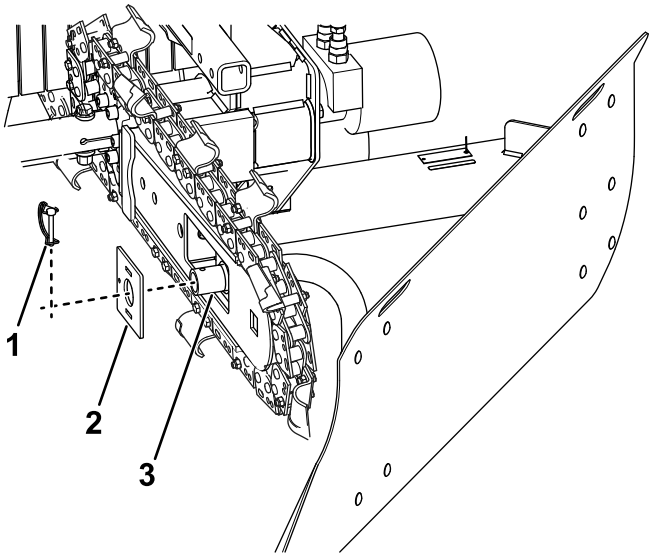
1. Heben Sie den Ausleger ab, stellen den Motor ab und ziehen den Schlüssel ab.
2. Schieben Sie die hintere Befestigungshalterung des Schilds in die Öffnung, die sich links vom Ausleger am Grabenfräsen befindet; setzen Sie es auf die Querstrebe (Bild 3).



g413898

Bild 3

3. Nehmen Sie den Klappstecker und die Befestigungsplatte von der vorderen Befestigungshalterung ab (Bild 4).

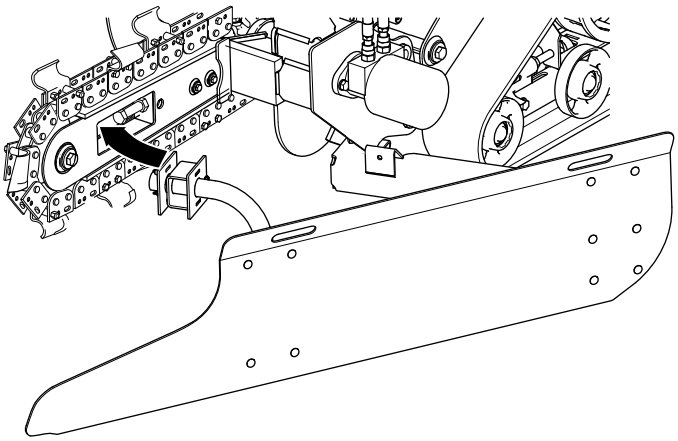


g413897

Bild 4

1. Klappstecker (Schleife ist nicht abgebildet)
2. Befestigungsplatte
3. Vordere Befestigungshalterung

4. Schwenken Sie das Planierschild nach rechts und stecken Sie die vordere Befestigungshalterung in die Öffnung am Ausleger (Bild 5).



g413900

Bild 5

5. Schieben Sie die Befestigungsplatte auf die vordere Befestigungshalterung und befestigen sie mit dem verbundenen Klappstecker (Bild 4).

Auffüllen eines Grabens

1. Fahren Sie den Grabenfräsen mit montiertem Planierschild an das Ende des Grabens; das Planierschild sollte direkt hinter dem Haufen ausgegrabener Erde sein, sodass das linke Ende des Planierschilds sich mit der rechten Seite des Grabens überschneidet (Bild 6).

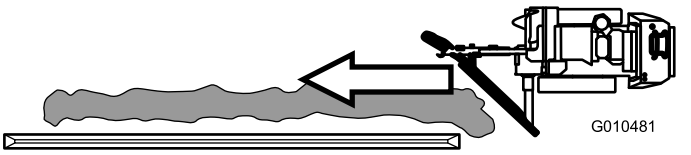


Bild 6

2. Senken Sie den Ausleger ab, bis das Planierschild den Boden berührt, das Planierschild sollte sich jedoch nicht in den Boden graben.

   Hinweis: Wenn Sie über einem Rasenstück auffüllen, das nicht zerrissen werden soll, senken Sie das Planierschild ab, bis es das Gras leicht oben berührt. Das Planierschild schiebt dann die meiste Erde in den Graben, ohne sich in das Rasenstück einzugraben. Sie können dann die restliche Erde nach dem Auffüllen in den Graben haken.

3. Fahren Sie den Grabenfräsen vorwärts und schieben Sie die ausgegrabene Erde in den Graben.

Entfernen des Planierschilds

⚠ GEFAHR

Wenn Sie versuchen, das Schild zu montieren oder abzunehmen, während der Motor der Grabenfräse läuft, könnte die Kette aus Versehen gestartet werden und Sie schwer oder tödlich verletzen.

Stellen Sie immer den Motor ab und ziehen den Zündschlüssel ab, bevor Sie das Schild montieren oder abnehmen.

1. Heben Sie den Ausleger an, damit das Planierschild Bodenfreiheit hat.
2. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
3. Nehmen Sie den Klappstecker und die Befestigungsplatte von der vorderen Befestigungshalterung ab (Bild 4).
4. Ziehen Sie die vordere Befestigungshalterung aus dem Ausleger und heben Sie das Planierschild von der Grabenfräse.
5. Montieren Sie die Befestigungsplatte und den Klappstecker wieder an der vorderen Befestigungshalterung für die Aufbewahrung.

Verladen des Planierschilds auf einen Anhänger

Nehmen Sie das Planierschild ab, bevor Sie die Grabenfräse auf einen Anhänger verladen. Bewahren und befestigen Sie diese getrennt von der Grabenfräse.

Wichtig: **Wenn Sie versuchen, die Grabenfräse mit montiertem Planierschild auf den Toro TRX-Anhänger zu verladen, können Sie den Anhänger oder das Planierschild beschädigen. Nehmen Sie immer das Planierschild vor dem Verladen auf einen Anhänger ab.**

Hinweise:

Einbauerklärung

The Toro Company®, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA erklärt, dass das (die) folgende(n) Gerät(e) den aufgeführten Richtlinien entsprechen, wenn es (sie) gemäß der beiliegenden Anweisungen an bestimmten Toro Modellen montiert werden, wie in der relevanten Konformitätsbescheinigung angegeben.

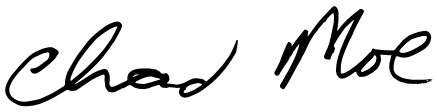
Modellnr.	Seriennr.	Produktbeschreibung	Rechnungsbeschrei-bung	Allgemeine Beschreibung	Richtlinie
22980	316000001 und höher	Planierschild, TRX-Grabenfräse	BACKFILL BLADE FOR TRX TRENCHERS	Grabenfräsen-Anbaugerät	2006/42/EG, 2000/14/EG

Relevante technische Angaben wurden gemäß Anhang VII Teil B von Richtlinie 2006/42/EG zusammengestellt.

Toro sendet auf Anfrage von Staatsbehörden relevante Informationen zu dieser teilweise fertiggestellten Maschine. Die Informationen werden elektronisch gesendet.

Diese Maschine darf nicht in Betrieb genommen werden, bis sie in zugelassene Toro Modelle eingebaut ist, wie in der zugehörigen Konformitätsbescheinigung angegeben und gemäß aller Anweisungen, wenn sie als konform mit allen relevanten Richtlinien erklärt werden kann.

Zertifiziert:



Chad Moe
Leitender Konstruktionsmanager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
November 1, 2022

offizieller Vertragshändler:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company®, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA erklärt, dass das (die) folgende(n) Gerät(e) den aufgeführten Richtlinien entsprechen, wenn es (sie) gemäß der beiliegenden Anweisungen an bestimmten Toro Modellen montiert werden, wie in der relevanten Konformitätsbescheinigung angegeben.

Modellnr.	Seriennr.	Produktbeschreibung	Rechnungsbeschrei-bung	Allgemeine Beschreibung	Richtlinie
22980	316000001 und höher	Planierschild, TRX-Grabenfräse	BACKFILL BLADE FOR TRX TRENCHERS	Grabenfräsen-Anbaugerät	S.I. 2008 Nr. 1597, S.I. 2001 Nr. 1701

Die relevanten technischen Unterlagen wurden gemäß Schedule 10 nach S.I. 2008 Nr. 1597 zusammengestellt.

Toro sendet auf Anfrage von Staatsbehörden relevante Informationen zu dieser teilweise fertiggestellten Maschine. Die Informationen werden elektronisch gesendet.

Diese Maschine darf nicht in Betrieb genommen werden, bis sie in zugelassene Toro Modelle eingebaut ist, wie in der zugehörigen Konformitätsbescheinigung angegeben und gemäß aller Anweisungen, wenn sie als konform mit allen relevanten Richtlinien erklärt werden kann.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

offizieller Vertragshändler:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Chad Moe
Leitender Konstruktionsmanager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
November 1, 2022

Toro Garantie für Nutzfahrzeuggeräte

Eine einjährige, eingeschränkte Garantie

Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro Company und die Niederlassung, Toro Warranty Company, gewährleisten gemäß eines gegenseitigen Abkommens, dass die Nutzfahrzeuggeräte von Toro („Produkt“) frei von Material- und Verarbeitungsschäden sind. Die folgenden Garantiezeiträume gelten ab dem Kaufdatum:

Produkte	Garantiezeitraum
Pro Sneak Kompaktnutzlader, Grabenfräsen, Stubbenfräse, und Anbaugeräte	1 Jahr oder mindestens 1000 Betriebsstunden.
Kohler Motoren	3 Jahre*
Alle anderen Motoren	2 Jahre*

Bei einem Garantieanspruch wird das Produkt kostenlos repariert, einschließlich Diagnose, Lohnkosten und Ersatzteile.

*Einige Motoren, die in Toro Produkten eingesetzt werden, haben eine Garantie vom Motorhersteller.

Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Halten Sie dieses Verfahren ein, wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Produkte von Toro Material- oder Herstellungsfehler aufweisen.

1. Wenden Sie sich an den offiziellen Vertragshändler von Toro für Kompaktnutzlader (CUE, Compact Utility Equipment), um eine Wartung beim Vertragshändler zu vereinbaren. Angaben zum örtlichen Vertragshändler finden Sie auf der Website unter www.Toro.com. Sie können auch kostenfrei das Toro Customer Care Department unter der Nummer unten anrufen.
2. Bringen Sie das Produkt zum Händler und legen Sie ihm einen Kaufnachweis (Rechnung) vor.
3. Wenn Sie mit der Analyse oder dem Support des Vertragshändlers nicht zufrieden sind, wenden Sie sich an uns unter:

   SWS Customer Care Department
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   Kostenfrei: 001-888-384-9940

Verantwortung des Eigentümers

Sie müssen das Produkt von Toro pflegen und die in der *Bedienungsanleitung* aufgeführten Wartungsarbeiten ausführen. Für solche Routinewartungsarbeiten, die von Ihnen oder einem Händler durchgeführt werden, kommen Sie auf. Teile, die als vorgeschriebene Wartungsarbeiten ausgewechselt werden müssen (Wartungsteile), werden für den Zeitraum bis zur geplanten Auswechslung des Teils garantiert. Ein Nichtausführen der erforderlichen Wartungs- und Einstellungsarbeiten kann zu einem Verlust des Garantieanspruchs führen.

Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Nicht alle Produktfehler oder Fehlfunktionen, die im Garantiezeitraum auftreten, stellen Verarbeitungs- oder Materialfehler dar. Diese ausdrückliche Garantie schließt Folgendes aus:

- Produktversagen aufgrund der Verwendung von Ersatzteilen, die keine Originalteile von Toro sind, oder aufgrund der Installation oder Verwendung von Zusätzen, Modifikationen oder nicht genehmigtem Zubehör
- Produktfehler, die aufgrund nicht ausgeführter Wartungs- und/oder Einstellungsarbeiten entstehen
- Produktfehler, die auf den missbräuchlichen, fahrlässigen oder waghalsigen Einsatz des Produkts zurückzuführen sind
- Teile, die sich abnutzen, außer bei fehlerhaften Teilen. Teile, die sich beim normalen Produkteinsatz abnutzen sind u. a. Riemen, Schneidfäden, Zündkerzen, Reifen, Filter, Dichtungen, Abriebplatten, Dichtungen, O-Ringe, Antriebsketten, Kupplungen.
- Durch äußere Einflüsse verursachte Fehler. Als äußere Einflüsse werden u. a. Wetter, Einlagerungsverfahren, Verunreinigung, Verwendung nicht zugelassener Kühlmittel, Schmiermittel, Zusätze oder Chemikalien angesehen.
- Normale Verbrauchsgüter. Zur normalen Abnutzung gehören u. a. abgenutzte Lackflächen, verkratzte Aufkleber usw.
- Reparaturen, die aufgrund einer Nichteinhaltung der empfohlenen Schritte für den Kraftstoff erforderlich sind (weitere Details finden Sie in der *Bedienungsanleitung*)
  - Das Entfernen von Verunreinigungen aus der Kraftstoffanlage ist nicht abgedeckt.
  - Die Verwendung von altem Kraftstoff (älter als ein Monat) oder von Kraftstoff, der mehr als 10 % Ethanol oder mehr als 15 % MTBE enthält
  - Kein Entleeren der Kraftstoffanlage vor der Einlagerung oder Nichtverwendung von mehr als einem Monat
- Bestandteile, die von einer eigenen Herstellergarantie abgedeckt sind.
- Abhol- und Zustellgebühren

Allgemeine Bedingungen

Im Rahmen dieser Garantie haben Sie nur Anspruch auf eine Reparatur durch einen offiziellen Toro-Vertragshändler für Toro Kompaktnutzlader.

Weder The Toro Company noch Toro Warranty Company haftet für mittelbare, beiläufige oder Folgeschäden, die aus der Verwendung der Toro Produkte entstehen, die von dieser Garantie abgedeckt werden, einschließlich aller Kosten oder Aufwendungen für das Bereitstellen von Ersatzgeräten oder Wartung in angemessenen Zeiträumen des Ausfalls oder Nicht-Verwendung, bis zum Abschluss der unter dieser Garantie ausgeführten Reparaturarbeiten. Alle abgeleiteten Gewährleistungen zur Verkäuflichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck sind auf die Dauer der ausdrücklichen Gewährleistung beschränkt. Einige Staaten lassen Ausschlüsse von beiläufigen oder Folgeschäden nicht zu oder schränken die Dauer der abgeleiteten Gewährleistung ein. Die obigen Ausschlüsse und Beschränkungen treffen daher ggf. nicht auf Sie zu.

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte legale Rechte; Sie können weitere Rechte haben, die sich von Staat zu Staat unterscheiden.

Außer den Motor- und Emissionsgewährleistungen, auf die im Anschluss verwiesen wird (falls zutreffend) besteht keine ausdrückliche Gewährleistung. Das Emissionskontrollsystem des Produkts kann von einer separaten Garantie abgedeckt sein, die die Anforderungen der EPA (amerikanische Umweltschutzbehörde) oder CARB (California Air Resources Board) erfüllen. Die oben angeführten Beschränkungen hinsichtlich der Betriebsstunden gelten nicht für die Garantie auf das Emissionskontrollsystem. Weitere Angaben finden Sie in der Aussage zur Garantie hinsichtlich der Motoremissionskontrolle in der Bedienungsanleitung oder in den Unterlagen des Motorherstellers.

Länder außer USA oder Kanada

Kunden, die Produkte von Toro außerhalb der USA oder Kanada kaufen, sollten sich an den Toro-Vertragshändler wenden, um Garantiepolicen für das entsprechende Land oder die Region zu erhalten. Sollten Sie aus irgendeinem Grund nicht mit dem Service des Händlers zufrieden sein oder Schwierigkeiten beim Erhalt der Garantieinformationen haben, wenden Sie sich an den Importeur der Produkte von Toro. Wenden Sie sich in letzter Instanz an die Toro Warranty Company.

Australisches Verbrauchergesetz: Kunden in Australien finden weitere Details zum australischen Verbrauchergesetz entweder in der Verpackung oder können sich an den örtlichen Toro-Vertragshändler wenden.